

GEOSINÓNIMOS DEL ESPAÑOL

18/04/2026

Recursos y materiales didácticos para
el aula de ELE

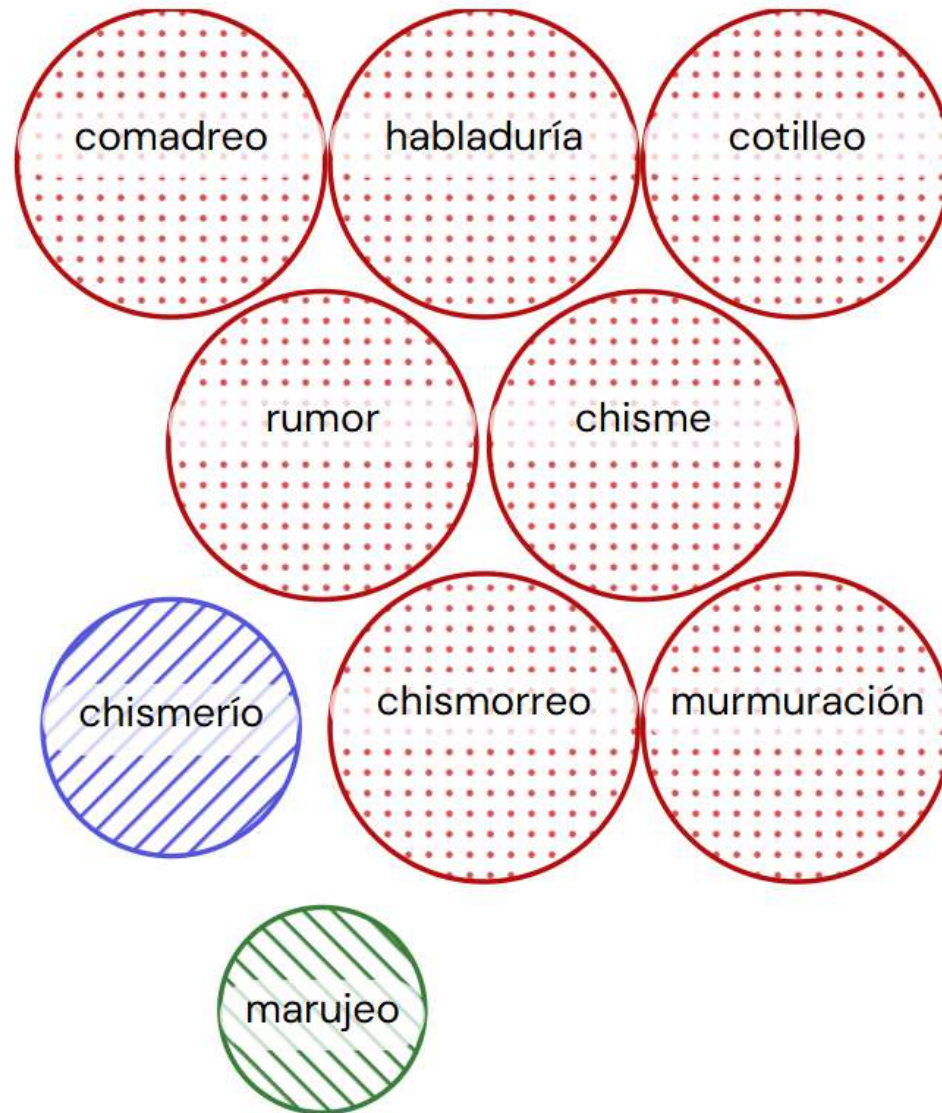
María Martín Noguero





Geosinónimos del español

COTILLEO





Proyecto en colaboración



«Geografía léxica del español: Léxico panhispánico y geolectal plurinormativo aplicado a la enseñanza-aprendizaje del español segunda lengua/lengua extranjera»

Índice



Ampliación y
acotación léxica del
PCIC

1



GEOLEXI

2



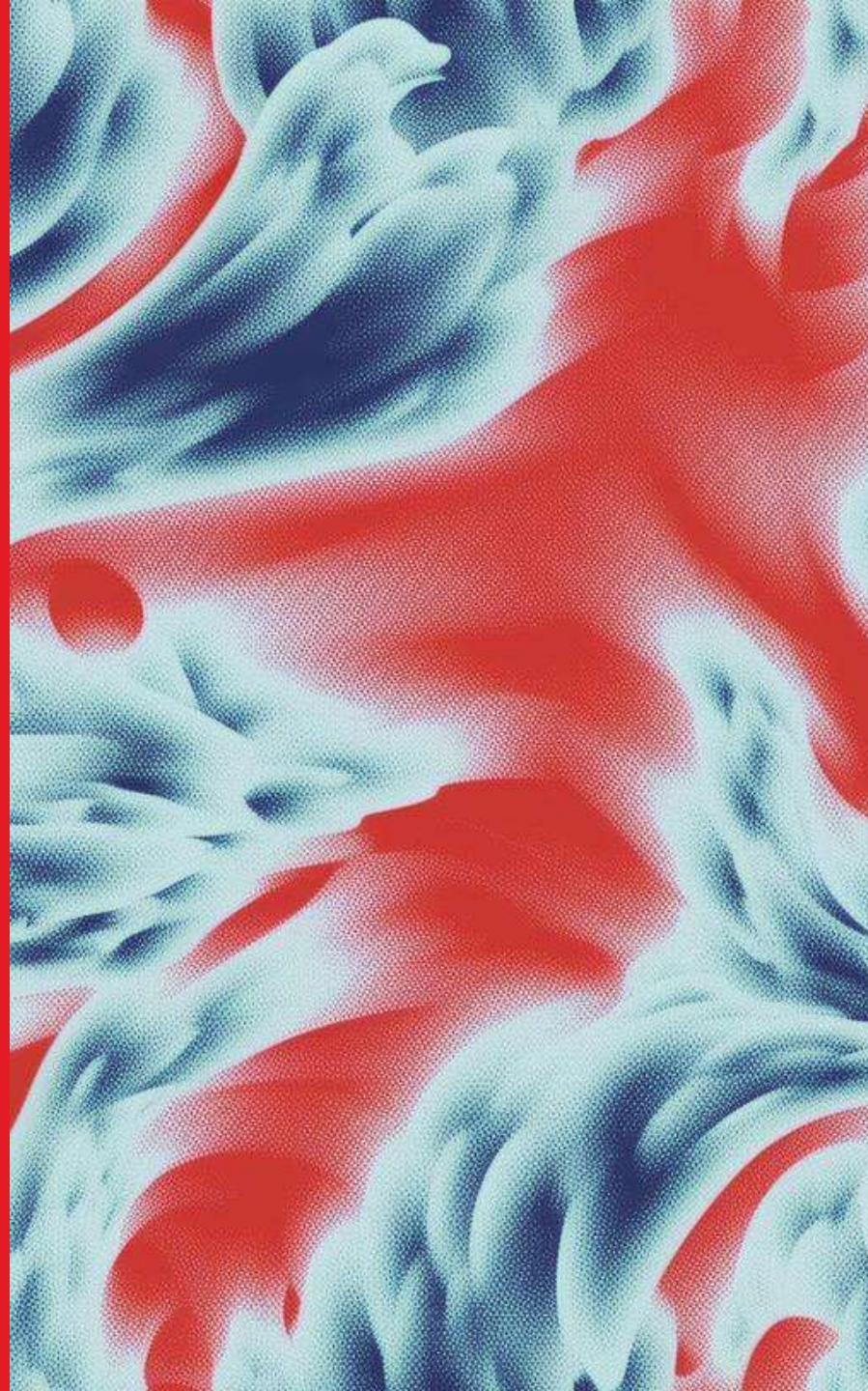
Las palabras del
español

3



Ampliación y acotación léxica
del inventario de Nociones
específicas del *Plan Curricular*
del *Instituto Cervantes*

1



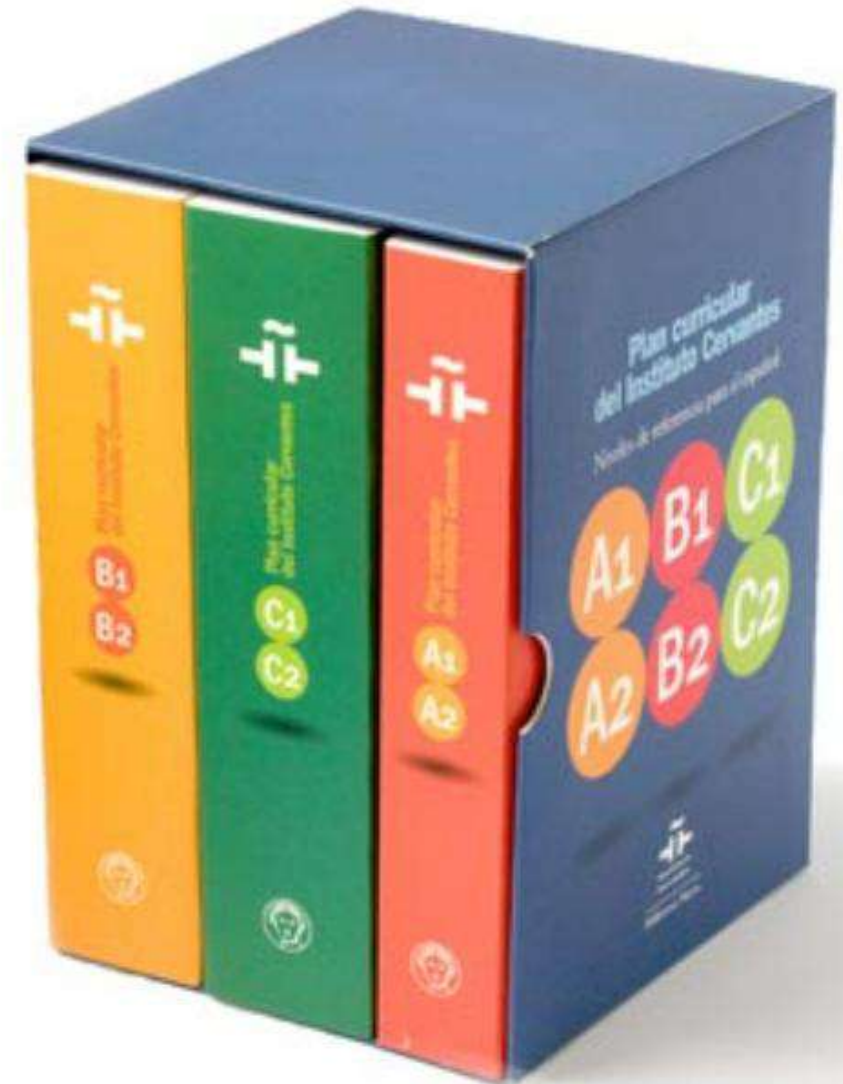


Plan Curricular del Instituto Cervantes

■ OBJETIVOS Y NIVELES

Es un repertorio de material que tiene como objetivo servir a distintos fines y utilidades relacionados con el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación del español.

Está organizado en tres volúmenes según los niveles comunes de referencia (A1-A2, B1-B2 y C1-C2) establecidos por el *MCER*.





Plan Curricular del Instituto Cervantes

■ VARIEDAD DEL ESPAÑOL

El material lingüístico que aparece describe preferentemente una de las diferentes variedades del español, la variedad centro-norte peninsular española que comparte rasgos con las demás normas cultas del mundo hispanohablante. En el documento, también hay anotaciones sobre otras variedades del español.

■ INVENTARIOS

Los diferentes inventarios permiten al profesor de ELE graduar cómo tratar los diferentes rasgos geolingüísticos y de diversidad cultural en su planificación curricular (dependiendo de su contexto didáctico, comunidad hablante, intereses y expectativas de los aprendientes).

■ NOCIONES ESPECÍFICAS

El inventario de “Nociones específicas” recoge los contenidos léxicos necesarios para cumplir los objetivos de cada nivel de aprendizaje organizados en 20 temas. Es un inventario léxico de carácter orientativo que no constituye una lista cerrada, sino que los usuarios deben usarla como base y hacer las adaptaciones necesarias de acuerdo con el contexto, objetivos y variedad de español.



01

Acotación y ampliación léxica con la incorporación de nuevas entradas de interés panhispánico y geolectal para completar el inventario de Nociones específicas del PCIC.

02

Hay una preeminencia de panhispanismos en el inventario léxico del PCIC y se enriquece con una marcación y la incorporación de nuevas entradas de distinto carácter, secuenciadas por niveles.

04

Las unidades léxicas se marcarán de forma diferenciada con el fin de proporcionar a los docentes una herramienta que facilite la selección del léxico en función de los diferentes contextos.

03

Se identifican y amplían las siguientes categorías:

Panhispanismos

Americanismos

Españolismos

8.1. Tiempo libre y entretenimiento
[v. Nociones específicas 9.5., 14., Saberes y comportamientos socioculturales 1.7.]

A1	A2
- vacaciones, turista - oficina de ~ información/turismo - viajar - leer ~ el periódico/un libro/una revista [v. Nociones específicas 9.4.] - ver ~ la televisión/una película - escuchar ~ música/la radio/una canción - ir ~ a un bar/a una discoteca/a un café/a un restaurante/a un museo - ir ~ al cine/al teatro/al parque - cantar, bailar	- tiempo libre - afición, hobby - parque ~ de atracciones/zoológico, zoo - invitar, quedar - ir ~ de paseo/de compras/de excursión, pasear, caminar - tener ~ una cita/planes, salir con amigos - tomar ~ algo/un café/una caña/una copa



■ **Panhispanismos**

Revisión, actualización e inclusión de panhispanismos.

■ **Americanismos**

Revisión, actualización, inclusión y marcación de americanismos.

■ **Españolismos**

Revisión, actualización, inclusión y marcación de españolismos.

1.3. Acciones y posiciones que se realizan con el cuerpo [v. Nociones generales 3.2., 3.5.]

B1	B2
■ caminar, dar un paseo ■ saltar ■ estar ~ sentado/de pie ■ respirar, llorar, oler ■ tocar, besar, abrazar ■ levantar/bajar/mover ~ las manos/los brazos/la cabeza ■ soltar	 ■ tumbarse, tirarse, incorporarse, alzarse, agacharse ■ cruzar ~ los brazos/las piernas ■ estar ~ agachado/derecho ■ ponerse ~ de pie/de espaldas/de perfil/de frente/de rodillas ■ quedarse ~ quieto/dormido/agachado/de espaldas/de rodillas ■ rascarse, arañar, acariciar ■ dar ~ una patada/una torta/un puñetazo ■ estornudar, bostezar, sudar ■ masticar, escupir ■ aguantar, sujetar ■ aplaudir, señalar, indicar ■ menstruación, fecundación, embarazo, aborto, parto, cesárea

■ Panhispanismos

Hay dos panhispanismos ya incluidos:

Dar una patada
Dar un puñetazo

■ Americanismos

No hay ningún americanismo.

Propuestas de inclusión:

Dar un trompón
Dar un piñazo
Dar un puño

■ Españolismos

Hay un españolismo:

Dar una torta
Propuesta de inclusión:
Dar un tortazo





Próxima publicación en la versión web de la actualización y marcación de las Nociones específicas del PCIC

- **INTERÉS PARA LAS INSTITUCIONES**

Instituciones educativas, creadores de materiales, creadores de currículums, evaluadores...

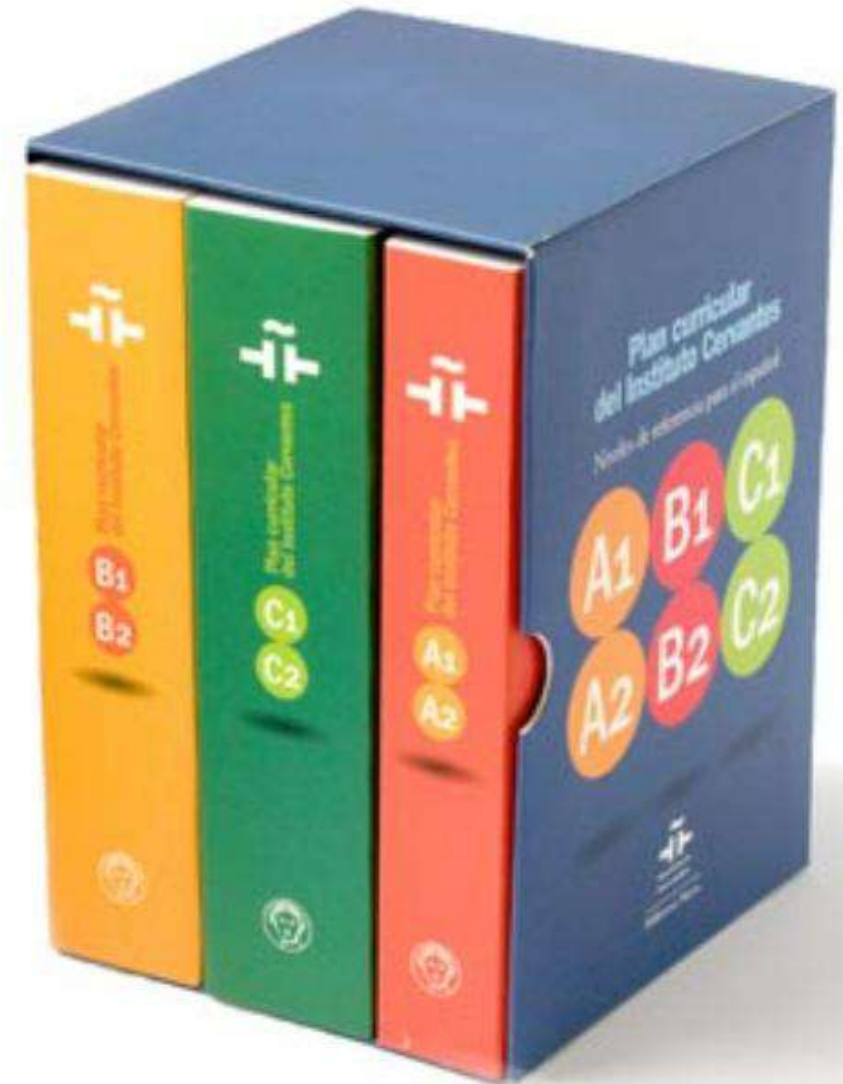
- **INTERÉS PARA LOS PROFESORES**

Apoyo para las clases y la elaboración de actividades con adecuación al contexto geográfico, social y cultural y a las necesidades y expectativas de los alumnos.



Acceso web al Plan Curricular del Instituto Cervantes

- https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm



GEOLEXI

Herramienta digital de
consulta de geosinónimos

2





GEOLEXI

¿Qué es?

- Herramienta digital para la consulta virtual de léxico panhispánico y geosinónimos del español.
- Presenta las unidades léxicas del inventario de Nociones específicas del PCIC que son susceptibles de variación geoelectal, relevantes por extensión y pertinencia, y de interés para el público objetivo.
- Se dirige especialmente a usuarios del ámbito de estudio de la enseñanza y aprendizaje como LE o L2.

GEOLEXI

Sobre nosotros ¿Qué es GEOLEXI? ¿Cómo funciona? Buscador por palabras

Bienvenido a GEOLEXI

La herramienta de consulta de geosinónimos del léxico recomendado para estudiantes de español como lengua extranjera.

Así funciona.

pelma cansón molestoso chicle jeringa pesado

¿A2? ¿B1?
Busca por palabras
Encuentra el léxico, y en qué nivel se estudian, del Plan Curricular del Instituto Cervantes.

Busca por países
Busca las palabras a través de sus hablantes y en qué países se utilizan.

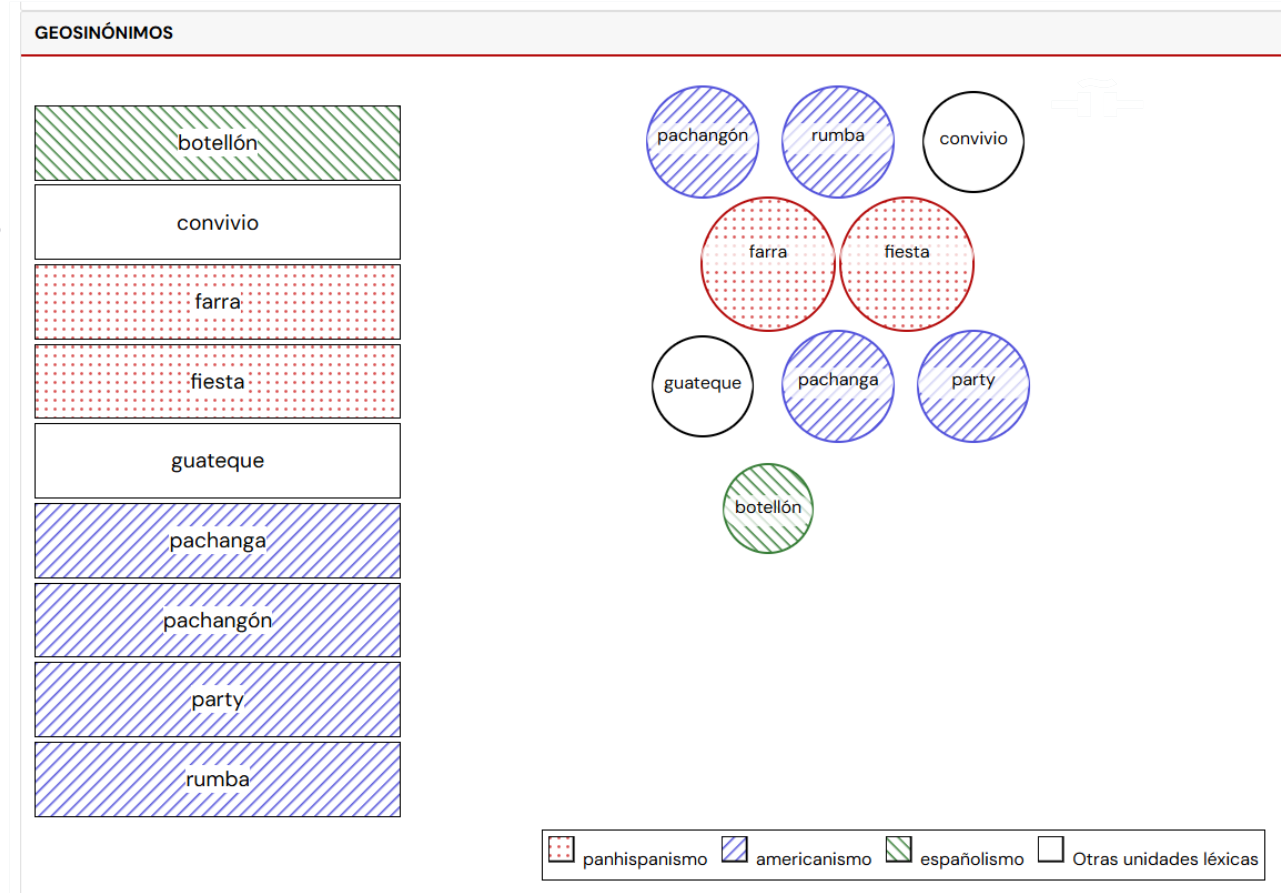
Busca por orden alfabético
Explora las palabras a partir de su inicial y descubre sus geosinónimos y cuáles son los más utilizados.



GEOLEXI

¿Cómo funciona?

- Las unidades léxicas se muestran en entradas individuales integrando a su vez un nódulo geosinonímico.
- Las UL están clasificadas por extensión en estas categorías:
 - Panhispanismos (**puntos rojos**)
 - Americanismos (**rayas azules**)
 - Españolismos (**rayas verdes**)
 - Extensión variable (**fondo blanco**)





GEOLEXI

¿Qué información se aporta de las UL?

Proporciona exponentes léxicos y sus geosinónimos acompañados de:

- Una definición
- Su categoría gramatical
- Aspectos académicos:
 - nivel en el PCIC
 - tema semántico
 - función lingüística
- Una mapificación de los términos
- Ejemplos contextualizados
- Observaciones con anotaciones de uso, gramaticales, ortográficas, semánticas, léxicas
- Sus geosinónimos hipervinculados

golpe (sustantivo)

'Encuentro violento de dos cuerpos y su efecto, sobre todo cuando produce daño.'

ASPECTOS ACADÉMICOS

B1 [Plan curricular del Instituto Cervantes]
Salud e higiene. Heridas y traumatismos
Expresar vocabulario relacionado con golpes, heridas y traumatismos

¿Cómo muestran los mapas la información?



❑ En el mapa se marcarán las zonas geográficas según la UL sea :

- Panhispanismos
- Americanismos
- Españolismos
- Extensión variable (a veces sin mapa)
- Mapa extendido de EEUU

❑ Las zonas hispanicas de uso preferente de una UL aparecen en un color rojo más intenso que en las que se usa en menor medida.



- **Búsqueda léxica**

Texto predictivo que recupera y muestra las UL.

- **Búsqueda geográfica**

Listado de todas las UL de un país seleccionando el país en un mapa o en un listado de países.
Las UL en este listado están diferenciadas por su tipo.

- **Búsqueda alfabética**

Muestra todas las UL que empiezan por la letra seleccionada.



Acceso web a GEOLEXI

- <https://geolexi.cervantes.es/#>

GEOLEXI

Sobre nosotros ¿Qué es GEOLEXI? ¿Cómo funciona? Buscador por palabras

Bienvenido a GEOLEXI

La herramienta de consulta de geosinónimos del léxico recomendado para estudiantes de español como lengua extranjera.

Así funciona.

pelma cansón molestoso chicle jeringa pesado

Busca por palabras
Encuentra el léxico, y en qué nivel se estudian, del Plan Curricular del Instituto Cervantes.

Busca por países
Busca las palabras a través de sus hablantes y en qué países se utilizan.

Busca por orden alfabético
Explora las palabras a partir de su inicial y descubre sus geosinónimos y cuáles son los más utilizados.

Las palabras del español

Conjunto de materiales
didácticos interactivos de
trabajo de léxico

3





Las palabras del español

¿Qué es?

- Conjunto de materiales didácticos interactivos.
- Más de 1600 actividades para aprender y practicar vocabulario de forma autónoma en línea.
- Las unidades léxicas que se trabajan se han seleccionado del inventario de Nociones específicas del PCIC siguiendo criterios de frecuencia de uso, rentabilidad y relevancia cultural.
- Se trabajan principalmente panhispanismos, aunque también hay anotaciones léxicas de geosinónimos.

Las palabras del español

Presentación | ¿Cómo funciona? | A1-A2 | B1-B2 | C1-C2

© actividades **B1-B2**

Aprende y usa **vocabulario** de manera autónoma e interactiva según tu **nivel de español**.

© actividades **C1-C2**

© actividades **A1-A2**

Más de 1600 actividades para aprender y practicar vocabulario con materiales reales de diferentes variedades del español.

Aprende palabras comunes, frecuentes y rentables del español realizando actividades de reconocimiento y producción.

Sigue tu progreso sin necesidad de registrarte y corrige los errores gracias a la retroalimentación inmediata e interactiva.

Autoría | Bibliografía y fuentes | Accesibilidad | Aviso legal

© Instituto Cervantes 2026



Las palabras del español

¿Cómo está organizado?

- Las actividades interactivas están organizadas por:
 - Niveles de dominio de la lengua:
 - A1-A2
 - B1-B2
 - C1-C2
 - Hay 10 unidades en cada nivel, con diferentes secciones. Se trabajan entre 12 y 15 unidades léxicas en cada una.
 - Las unidades y secciones siguen la organización de temas y secciones del inventario de Nociones específicas del PCIC.

UNED Instituto Cervantes

Las palabras del español

Presentación | ¿Cómo funciona? | A1-A2 | B1-B2 | C1-C2

Aprende y usa vocabulario (Niveles A1-A2)

- Unidad 1. Individuo: dimensión física
 - 1.1. Partes del cuerpo
 - 1.2. Características físicas
 - 1.3. Acciones y posiciones que se realizan con el cuerpo
 - 1.4. Ciclo de la vida y reproducción
 - 1.5. Carácter y personalidad
 - 1.6. Sentimientos y estados de ánimo
 - 1.7. Sensaciones y percepciones físicas
 - 1.8. Modales, comportamiento y valores personales
- Unidad 2. Identidad personal y relaciones personales
- Unidad 3. Alimentación
- Unidad 4. Educación, ciencia y tecnología
- Unidad 5. Trabajo, economía e industria



Las palabras del español

¿Cómo funciona?

- Cada UL se trabaja varias veces:
 - En actividades receptivas y de producción.
 - A través de todas las actividades comunicativas e la lengua.
- Actividades originales que incluyen materiales reales, adaptados y de elaboración propia.
- Las actividades dan retroalimentación inmediata y pistas que ayudan a resolverlas o que llaman la atención sobre ortografía.
- Se ofrecen modelos de respuesta en las actividades de práctica semicontrolada y de producción libre.
- El estudiante puede repetir las actividades y hacer un seguimiento de su progreso.

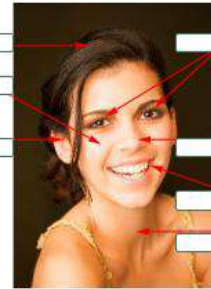
Aprende y usa vocabulario (Niveles A1-A2)
Unidad 1. Individuo: dimensión física

SECCIONES:

- 1.1. Partes del cuerpo
- 1.2. Características físicas
- 1.3. Acciones y posiciones que se realizan con el cuerpo
- 1.4. Ciclo de vida y reproducción
- 1.5. Carácter y personalidad
- 1.6. Sentimientos y estados de ánimo
- 1.7. Sensaciones y percepciones físicas
- 1.8. Modales, comportamiento y valores personales

b) En la cabeza y el cuello:

pelo ojos nariz garganta cara oído muela



COMPROBAR SOLICITAR

Actividad 3. Pulsa sobre las partes del cuerpo que **NO** se ven en la foto. Puede haber una o varias en cada una. Después escucha el audio, revisa tus respuestas y corrígelas si es necesario.

pierna mano nariz brazo dedos



0:00 / 0:04

ojos dedos pie pierna mano



0:00 / 0:05

ojos pelo cabeza espalda garganta



0:00 / 0:06

cabeza cara oído ojos brazo



0:00 / 0:05



Las palabras del español

Navegación y uso de las actividades

- Actividades de (Re)conoce y aprende:
 - Selección, relación, sustitución, ordenar, completar.
- Actividades de Usa y aprende:
 - Redacción, resumir, responder preguntas, continuar textos u oraciones.
- En la **corrección** de las actividades hay diferentes elementos de ayuda



- En los **vídeos y audios** hay un control de velocidad.
- En las **imágenes** hay una opción de lupa.
- Hay un **teclado** virtual.

SECCIONES:

- 1.1. Partes del cuerpo
- 1.2. Características físicas
- 1.3. Acciones y posiciones que se realizan con el cuerpo
- 1.4. Ciclo de vida y reproducción
- 1.5. Carácter y personalidad
- 1.6. Sentimientos y estados de ánimo**
- 1.7. Sensaciones y percepciones físicas
- 1.8. Modales, comportamiento y valores personales

Actividad 4. Fíjate en estas oraciones e indica si están bien. Si son incorrectas, escríbelas correctamente cambiando solo los verbos, los pronombres y los adjetivos.

¿Es correcto? Corrección

Ejemplo: ¿A tu compañero te gusta montar en bici?
☐ Sí ☒ No ¿A tu compañero **le gusta** montar en bici?

a) Mis amigos odio comer pasta.
☐ Sí ☐ No

b) Hoy (yo) no estoy triste.
☐ Sí ☐ No

c) Penélope no estamos nerviosos.
☐ Sí ☐ No

d) El profesor estás preocupada por su familia.
☐ Sí ☐ No

e) A Elena y a mí les encanta las películas de terror.
☐ Sí ☐ No

f) Alha y Silvia estáis contentos porque mañana vais a la playa.
☐ Sí ☐ No

g) (A mí) te gusto tú.
☐ Sí ☐ No

COMPROBAR COMPROBAR CORRECCIONES SOLUCIÓN

Actividad 5. Escribe cómo te sientes en las siguientes situaciones usando estas expresiones sobre estados de ánimo: *estar triste, estar contento, estar nervioso y estar preocupado.*

a) Voy de fiesta con mis amigos.
(Yo)

b) Mañana tengo un examen.
(Yo)

c) Mi padre está en el hospital.
(Yo)

d) Mi perro desapareció hace dos días y no sé nada de él.
(Yo)

MODELO



Acceso web a *Las palabras del español*

- <https://aprendevocabularioespanol.org/>

Las palabras del español

Presentación | ¿Cómo funciona? | A1-A2 | B1-B2 | C1-C2

© actividades **B1-B2**

Aprende y usa **vocabulario** de manera autónoma e interactiva según tu **nivel de español**.

© actividades **C1-C2**

© actividades **A1-A2**

Más de 1600 actividades para aprender y practicar vocabulario con materiales reales de diferentes variedades del español.

Aprende palabras comunes, frecuentes y rentables del español realizando actividades de reconocimiento y producción.

Sigue tu progreso sin necesidad de registrarte y corrige los errores gracias a la retroalimentación inmediata e interactiva.

Autoría | Bibliografía y fuentes | Accesibilidad | Aviso legal

© Instituto Cervantes 2026



Conclusiones

- El trabajo con geosinónimos nos ayuda a acercar a nuestros estudiantes a la realidad de la variación léxica del español.
- La **actualización y acotación léxica del PCIC** ayudará a instituciones y profesionales de ELE a tener un documento de referencia en el que basarse para llevar la variedad léxica a las aulas.
- **GEOLEXI** es una herramienta que ofrece una información completa, visual y accesible de geosinónimos del español para usarla en el proceso de enseñanza y aprendizaje de ELE.
- **Las palabras del español** ponen a disposición de los profesores y estudiantes de ELE una batería de actividades interactivas y variadas para el repaso y aprendizaje de vocabulario.



**Instituto
Cervantes**